

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ Radio Kreiz Breizh

TRELAT

Trelat : transport, délire, égarement

Verbe emprunté à l'ancien français *treslater*, lui-même dérivé du latin *translatio*, action de transporter

An trelad,
le transport, le délire, l'égarement

Trelatañ ou **trelatiñ**, transporter, s'affoler

Trelater
ou **trelatour**, traducteur

Trelaterezh, traduction, affolement

Treiñ, traduire

Trelatus, transportant.e, troublant.e

La racine **tre** en breton renvoie souvent à une idée de mouvement :

Tremen, (tre + mont), passer

Trepas, (tre + pas), couloir, passage

Trelatet, transporté.e, affolé.e, rendu fou

« **Trelatet eo bet gant se** »,
ça l'a bouleversé.e

« **Bout trelatet e benn** »,
avoir perdu la raison

« **Pas bout trelatet gant se** »,
ne vous affolez pas

Sodet, rendu fou

Da vont pelloc'h

Kit da selaou
ar pennad-kaoz
Trelatet an dud gant ur yeotenn gant an Itron Quéré

COFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne



Avec les Fonds européens
de développement régional



Académie
de la langue
bretonne